

*Reto
a los no alineados*

不结盟国家 面临挑战

Luis Echeverría Milos Minić

〔墨〕路易斯·埃切维里亚

〔南〕米洛什·米尼奇

著

F112.1/2

1810

不结盟国家面临挑战

〔墨〕 路易斯·埃切维里亚 著
〔南〕 米洛什·米尼奇
可大安 等译

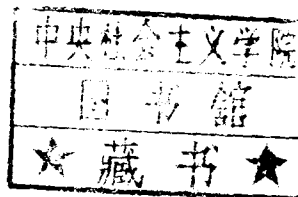


200169977

DI72/18

中国对外翻译出版公司

1985年·北京



Reto a los no alineados

不结盟国家面临挑战

〔墨〕路易斯·埃切维里亚等著

可大安等译

中国对外翻译出版公司出版

（北京太平桥大街4号）

新华书店北京发行所发行

北京市双桥印刷厂印刷

850×1168毫米 1/32 9印张 字数：229（千）

1985年12月第一版 1985年12月第一次印刷

印数：0001—5,000

统一书号：40220·26 定价：1.50元

出版说明

1982年11月8日至10日，第三世界经济和社会研究中心召开了一次学术性讨论会。即墨西哥-南斯拉夫关于不结盟及国际经济新秩序讨论会。会议从发展中国家和不结盟运动的角度分析了人类所面临的危机和挑战。本书系讨论会所做结论和代表们的报告及发言汇编而成。

全书分五个部分：第一部分介绍不结盟运动的起源和前景，以及不结盟和国际经济新秩序的关系。第二部分介绍了和平事业与建立国际经济新秩序的密切关系，指出不结盟运动是当前国际关系中的一个重要因素。第三部分介绍了不结盟运动在拉丁美洲的发展。第四部分介绍了世界性危机和国际经济新秩序的关系，其中概述了国际经济新秩序的性质、对经济危机的一些看法以及建立国际经济新秩序的一般性理由。第五部分讨论了发展中国家的合作问题，介绍了发展中国家之间的合作、这些国家经济的结构改革和集体自力更生战略之间的相互关系，并指出要为实现南南战略而奋斗。

本书有助于理解和认识当前国际局势的一般情况以及不结盟国家在斗争中面临的挑战，是一部有现实意义的学术文献，对于研究不结盟运动和国际经济新秩序问题，有一定的参考价值。

中国对外翻译出版公司

1985年1月

原 书 说 明

本书根据第三世界经济和社会研究中心与新形象出版社的协议联合出版。

第三世界经济和社会研究中心国际经济新秩序研究室协调员海梅·埃斯特维斯负责本书的汇编。参加本书汇编的还有久卡·尤里乌斯、伊万·梅嫩德斯和阿利西亚·普亚纳。南斯拉夫代表的发言由第三世界经济和社会研究中心语言室翻译，斯拉夫柳布·卢科比奇校订。

墨西哥新形象出版社 1983年

序言 公告 名单

序 言

由于全球性的政治经济双重危机，目前世界形势十分严重。在这种形势下，1982年11月8日至10日，第三世界经济和社会研究中心召开了墨西哥-南斯拉夫关于不结盟及国际经济新秩序讨论会。本书系由讨论会所作的结论和代表们的报告及讨论会发言汇编而成。

这是一次纯学术性讨论会，其首要目的是站在发展中国家、第三世界和不结盟运动的立场上，分析人类目前面临的危机和挑战。

显而易见，争取和平、缓和及裁军的斗争，争取建立国际经济新秩序的斗争（这是联合国《各国经济权利和义务宪章》中所规定的），也就是争取实现各国和各国人民之间政治经济关系民主化的斗争，这是当前同一伟大目标的不同方面。这是讨论会的重要结论之一，在今天和将来都有着非常重要的意义。

代表们认为，不结盟政策、第三世界的现实要求和发展中国家争取建立国际经济新秩序的斗争，是同一方针的三个方面。这一方针旨在反对把世界划分为相互对立的集团及其势力范围。代表们还认为，不结盟政策是确保真正持久和平与公正世界的唯一现实的道路和可行办法。

本书的文章表明，墨西哥-南斯拉夫关于不结盟及国际经济新秩序讨论会的磋商卓有成效。本书除用西班牙文出版外，还将用塞尔维亚-克罗地亚文、英文和法文出版。

我和讨论会的另一位主席、南斯拉夫前外交部长米洛什·米

尼奇先生一致同意就会议所作的结论致函不结盟运动主席菲德尔·卡斯特罗司令，并请他转告各不结盟国家元首和政府首脑。为了强调其重要性，我们把上述结论编排在本书的前头。我们希望这些结论有助于各不结盟国家和政府首脑为参加1983年春季在新德里召开的第七次不结盟会议做好准备。我们还要把讨论会的结论通知联合国秘书长德奎利亚尔以及其他一些国际组织。

从今年1月初在尼加拉瓜首都马那瓜举行的不结盟国家协调局部长级会议来看，本书的议题是很有现实意义的。

在这次特别的会议上，不结盟国家第一次专门讨论了拉丁美洲问题。不结盟国家对这一地区，尤其是对中美洲和加勒比地区和平所面临的严重危险深表关注。它们一致支持尼加拉瓜反对外来压力与威胁，并且重申尼加拉瓜独立与自决的权利。

在新德里第七次不结盟国家首脑会议前夕，不结盟运动对墨西哥、哥伦比亚、巴拿马和委内瑞拉为通过谈判及和平手段解决中美洲冲突所作的努力表示了赞赏和支持。

马那瓜会议清楚表明，拉丁美洲越来越积极地参加了不结盟运动。同时，正如这次讨论会强调指出的那样，不结盟国家日渐关注拉丁美洲的事务、困难及愿望。

本书有助于理解和认识我们所处的困境、我们的期望以及不结盟国家在斗争中面临的挑战，是一本有现实意义的学术文献。因此，我希望本书不仅能使读者产生兴趣，而且能对他们有所帮助。

路易斯·埃切维里亚

1983年1月于墨西哥城

墨西哥-南斯拉夫关于不结盟及国际 经济新秩序讨论会公告

米洛什·米尼奇先生和路易斯·埃切维里亚硕士签署

当前，世界正面临一场性质完全不同的、全面的政治经济双重危机。有关裁军和建立国际经济新秩序等旨在确保和平的谈判遭到搁浅。在这十分严峻的时刻，我们谨向您致函。

当前，这场深刻的危机已蔓延到全世界；它将瓦解现存的国际政治经济关系体制，甚至会引起一场将毁掉当代文明基础的毁灭性核战争。

这一结论是由墨西哥-南斯拉夫关于不结盟及国际经济新秩序讨论会得出的。该讨论会在墨西哥前总统、第三世界经济和社会研究中心主任路易斯·埃切维里亚·阿尔瓦雷斯硕士倡议下，于1982年11月8日至10日在墨西哥城举行，参加会议的有墨西哥、南斯拉夫、印度以及拉丁美洲国家和其他国家的知名人士和学者。

我们一致认为，不结盟政策是我们这些国家和人民作为独立国家争取和平、物质和社会发展及彻底解放的斗争中的最好抉择。

不结盟是国际关系和国际政治的一个广泛的概念。它是从为反对形形色色的剥削和统治，争取自身解放而曾经和正在进行斗争的国家的经验中产生的。不结盟是一个完整的概念，它反对把世界划分为集团及其势力范围，寻求建立新的国际政治经济秩序的牢固基础。战后旨在确保和平的重大倡议都出自不结盟运动，如提倡缓和、裁军及建立国际经济新秩序等。我们认为，不结盟政

策是努力争取和平、合作和建立一个更为公正的世界的必然条件。作为第三世界要求解放的表示，不结盟政策和国际经济新秩序是同一政策的两个方面，是历史潮流的两个相互补充的分支。

具有威胁性的荒唐的军备竞赛每年耗资近 8,000 亿美元，比发展中国家的外债总额还要多。军备竞赛没有也不会给两个超级大国带来军事或战略上的真正优势。它们中的任何一方都具有足够力量数次摧毁对方，并且随时可以把世界置于核灾难之中。由于恢复冷战，过去的缓和遭到摒弃，两大集团之间的长期对立正威胁着和平，并助长了军备竞赛。不发达国家也日益卷入这种军备竞赛之中。

我们认为，最重要的是在全世界，首先是在美国与苏联之间恢复缓和，只有这样，才能创造有利气氛，以便就诸多交织在一起的裁军问题举行谈判。

在为消除紧张局势、解决世界冲突所作的种种努力中，联合国发挥着十分重要的作用。由于集团间长期摩擦，联合国还有许多薄弱环节和不完善之处，然而，联合国毕竟是现有的能够解决世界目前所面临的严重问题的唯一工具。

联合国只能是其成员国的代表，它的作用大小取决于这一世界性民主机构各成员的意愿。正因为如此，不结盟运动和所有不发达国家最为关切的是加强联合国的作用，把联合国改造成和平、合作、和睦的机构，改造成促进和捍卫世界上受压迫的穷苦人民政治经济自决权的讲坛。不发达国家在联合国占大多数，它们应当日益扩大其观点和作用的影响，并防止大国的控制。大国一贯企图在联合国以外进行谈判，它们削弱联合国的作用，拒绝联合国大多数会员国的意见和帮助。

在经济方面，达成南北协议的最好途径是在联合国范围内举行全球性谈判。尽管去年10月举行的坎昆会议就马上举行全球性谈判达成了协议，但美国仍在百般阻挠这种紧迫的谈判。值得注意的是，工业化国家正企图利用严重的世界经济危机来分裂发展中

国家。它们企图削弱发展中国家的团结及其在国际经济新秩序谈判中的实力。在准备全球性谈判时，在争取尽快解决国际经济形势迫切问题的斗争中，不结盟运动同77国集团及其每个成员国的团结，现在比以往任何时候都更为重要。

墨南讨论会的代表们认为，目前经济危机涉及到国际经济关系赖以生存的体制和制度。我们从种种迹象中看到，目前的问题并不是同以往相同的经济困难，也不是周期性衰退，而是一切深化的全面经济危机。它威胁着所有国家，尤其是发展中国家，因为后者的经济更为脆弱。

目前，三分之二的人类，即63%的人口人均收入不到1,000美元。四分之一人口人均收入甚至低于250美元。1981年，发展中国家人均收入年增长率仅为0.2%。非洲和拉丁美洲人均收入比以往大为减少。

发展中国家外债达到历史最高纪录，总额已突破6,000亿美元。由于现存的不平等经济关系，去年不发达国家中的非石油生产国经常项目赤字接近1,100亿美元。此外，发展中国家到期应付的本息均分别高达500亿美元。这样，发展中国家每年必须借新债1,000亿美元来偿还债务，

沉重的外债包袱不仅压得发展中国家喘不过气来，而且威胁着国际金融体系和银行业的生存。倘若大金融中心毫不让步，缺乏现实主义观点，甚至一意孤行，从而迫使负债国单方面违心地宣布延缓偿还债务，那么，有可能引起一场金融危机，其后果无论对负债国还是对债权银行都不堪设想。

国际信贷体系无法给经济发展和世界经济结构的必要改革以新的动力。在这种情况下，改变国际分工的格局，尤其是改变发展中国家在国际分工中的作用就更为困难，这是十分严重的。

主要的工业化国家目前所采取的经济政策在很大程度上是造成全球性经济萧条的原因。这些国家制止通货膨胀的结果是，经济增长停顿、失业人数猛增、利率上升。这不仅影响它们的经济

发展，而且给发展中国家带来极为消极的后果。由于经济萧条，工业化国家纷纷采取更为严厉的贸易保护措施，用以限制发展中国家的产品对工业化国家的出口。南方国家的原料价格和其他出口商品价格也因此骤跌。工业化国家正在把经济危机转嫁到本国劳动人民和发展中国家的身上。

与会代表对各自地区专门进行了分析。

欧洲仍然是两大集团之间最危险的对抗的舞台。欧洲已成为核武器和常规武器的庞大军火库。这一军火库日夜威胁着世界和平。为了打破目前脆弱的力量均衡，军火库有不断扩大的势头。面对这种险境，欧洲人民开始越来越强烈地反对军备竞赛和集团对立。同时，在两大集团内部，拒绝顺从两个超极大国的势头有所发展。

十分有意义的是，欧洲对不结盟政策开始发生兴趣，并且认识到，无论是在争取和平方面还是在经济领域，双方都有共同的和相辅相成的重要利益。旧大陆不愿成为一个新战场，不管是核战争还是常规战争的战场。同时，欧洲大陆早晚都需要与发展中国家就经济交往达成协议。欧洲可以向不结盟运动进一步靠拢，在保卫和平和改革世界经济结构方面同不结盟运动合作，并从中寻找自己未来的发展道路。

由于现存的不合理的国际经济关系，拉丁美洲正经历着50年来最深刻的经济危机。危机突出表现为经济停滞不前和债务高筑，其结果扼杀了这一地区的经济。正是这种内部和外部不合理的结构，使得拉丁美洲许多国家的人民，尤其是中美洲和加勒比地区的人民，正在为改革而斗争，但是他们遭到内外势力的疯狂反对。

拉丁美洲从最近的经历中亲身体验到集团政策之苦，并认识到两大集团不可能解决拉丁美洲的问题，也无法为拉丁美洲找到实现其利益和愿望的道路。因此，许多拉美国家和政府拥护不

结盟政策,并以成员国或观察员身分更积极地参加不结盟运动。这表明,在拉丁美洲,不结盟也是争取政治经济真正独立、经济发展和社会改革及扩大这一地区在国际关系中的作用的必然条件。同样,不结盟有助于这一地区的民主改革。

鉴于明年上半年将召开不结盟国家首脑会议、77国集团会议、联合国贸易和发展会议第六届会议以及其他国际经济机构的会议,我们讨论会的代表提出以下具体想法,仅供这些会议参考,并希望对解决上述问题有所贡献。

为了尽快改变目前国际分工格局,必须排除对发展中国家工业化进程设置的障碍,并把这一进程看成是国际社会经济发展的一部分而加以支持,必须以更公平优惠的条件增加对发展中国家的技术转让,并促进它们的能源勘探和开发。此外,还必须排除发达国家对发展中国家出口设置的障碍,并尽快扩大贸易互惠范围。

必须大大增加发达国家对发展中国家的资金转让,尤其是增加多边公共资金的转让。只有免除最不发达国家的债务,并作出广泛一致的努力重新安排其他发展中国家的债务,才能解决用于发展的国际资金面临的严重危机,才能解决发展中国家在国际收支均衡上的长期困难,尤其是它们不堪负荷的外债问题。此外,还要采取其他办法减轻债务的沉重负担。同时,必须根据发展中国家的公正要求和利益,刻不容缓地对现存国际货币体系进行彻底改造。发展中国家必须依靠自力更生,尽快筹备建立一个发展中国家的银行。

根据阿鲁沙、加拉加斯和马尼拉会议的决定,必须尽快作出一切努力来实现发展中国家间相互合作的基本目标。发展中国家可以依靠自力更生发展和完善相互间合作的机构,假若需要,也可以建立新的合作机构。从这个意义上说,最主要的是确定发展中国家贸易优惠范围,建立南方国家互通信息的系统和多国企业,加强它们的一体化进程,加强它们在制定和实施计划方面的

合作，尤其是协调它们的发展计划以便建立和利用以各发展中国家真正目标为基础的互补性经济结构。

为了建立国际经济新秩序，很有必要进行宣传，使大家认识到建立新的更为公正的全球性经济关系的重要性和必要性。从这个意义上说，发展中国家的学术和教育部门之间的合作具有重要意义。毫无疑问，这种部门有能力为寻找独立发展社会经济的新方法和新道路作出贡献。我们认为，有必要在世界各国，尤其是在第三世界国家的大、中、小学校增加这方面的教育，使年轻的一代对调整现存的国际政治经济关系的必要性有一个更加明确、公允、客观和一致的看法。

在采取建立各国和国际经济新关系的斗争中，必须动员所有社会力量，特别是迄今未被重视的力量，如青年和妇女。

国际社会采取紧急措施帮助发展中国家中最不发达的国家，这是道义上的责任，也是经济上的需要，更是消除紧张局势根源的条件。除了采取保证这些国家人民生存的措施外，还必须努力为这些困难国家在合乎实际的国家发展战略基础上尽快地发展创造初步有利条件。

我们十分担心这场全面危机会引起混乱、暴力和一场核战争。我们与在街头大声疾呼的千百万人以及在各国和国际会议上极力提醒警惕新威胁的人们站在一起，我们与人类大多数一道强烈要求各国政府作出最大努力，立刻在联合国范围内举行如此必要的双重谈判，即关于全面彻底裁军，首先是关于限制战略核武器的谈判，以及关于逐步建立国际经济新秩序的全球性谈判。由于上述事关世界和平与前途的谈判能否实现取决于大国，所以，大国对此负有特殊责任。

在这些努力中，人类的良知不结盟运动起着同样重要的作用，因为不结盟运动在其活动中表达了为争取和平和独立，为争取被压迫人民的和平合作和解放，以及为争取调整国际政治经济关系并使之民主化而斗争的一切国家和人民的愿望。

随着岁月的流逝，全球性危机的威胁日见升级。世界各地的紧张局势和冲突正在加剧。疯狂的军备竞赛每年都耗费可用来发展经济的大量物质财富。现存国际经济体系趋于崩溃。我们必须分秒必争，竭尽全力使各国政府坐在谈判桌前，回答人类目前面临的挑战。

依照这一精神，不结盟运动要带头作出上述努力，在筹备明年3月在新德里召开的不结盟国家首脑会议的工作中，必须在其发起国最初制定的路线范围内加强团结。在国际关系中，不结盟运动是反集团主义和独立自主的力量。所有国家，不论是否集团成员国，都应当与不结盟国家共同努力，因为只有把所有工业化国家（不管其社会制度如何）和发展中国家的意愿统一起来，才能解决当前世界政治经济危机。

我们确信你和我们一样为世界现状担忧。为此，我们谨请求你本着这一公告的精神，作出一切可能的和必要的努力。我们预先对此表示感谢。顺致敬意。

南斯拉夫国际经济新秩序计划委员会主席

南斯拉夫前外交部长

米洛什·米尼奇

第三世界经济和社会研究中心主任

墨西哥前总统

路易斯·埃切维里亚

墨西哥-南斯拉夫关于不结盟及国际经济 新秩序讨论会公告承受人名单及墨西哥 和南斯拉夫外交部长的贺信

不结盟国家运动主席（谨请他转呈各不结盟国家元首和政府首脑）。

联合国秘书长

77国集团驻纽约协调人

联合国贸易和发展会议秘书长

墨西哥合众国现任总统

墨西哥合众国当选总统

南斯拉夫社会主义联邦共和国主席

拉丁美洲经济体系常任秘书长

欧洲经济共同体秘书长

经济互助委员会秘书长

欧洲自由贸易联盟秘书长

墨西哥外交部长的贺信

第三世界经济和社会研究中心主任

路易斯·埃切维里亚·阿尔瓦雷斯硕士：

我荣幸地告知你，墨西哥政府非常赞同召开墨西哥南斯拉夫关于不结盟及国际经济新秩序讨论会，因为它再次体现了我们两国在现代国际关系这些主要方面的传统的友谊与合作。

我们正处于历史紧要关头，在这样的时刻，越来越迫切需要建立国际政治经济新体系。在这历史紧要关头，墨南讨论会具有更重要的意义，它无疑将使墨南两国和拉美有经验的学者了解到墨西哥和南斯拉夫以及他们所代表的发展中国家在政治行动中对于这些紧迫问题在认识上的共同和不同之处。

不结盟运动和不结盟政策作为一种明智的呼声已成为当前国际问题的中心。不结盟国家在国际合作中找到了在不损害各国和各国人民的民族和社会自由发展的情况下解决世界大量危机的一种宝贵的途径。

墨西哥认为，各领域内的国际合作，尤其是寻求建立国际经济新秩序的国际合作具有十分重要的意义。从这个意义上讲，我相信，研究国际关系的优秀学者们将要提交讨论的论文和发言不仅有助于我国同南斯拉夫关系的发展，而且有助于坚定我们两国在建立国际经济新秩序的斗争中作为主力军所承担的使命。

对这次会议的召开，我谨向你表示热烈祝贺，并预祝讨论会圆满成功。

墨西哥外交部长：豪尔赫·卡斯塔涅达硕士

1982年11月5日于特拉特洛尔科